

CONTRACT ADDENDUM

Landscape Architectural Services

Tender file no. NG261

August 14, 2014

ADDENDUM No. 6

ADDENDA AU CONTRAT

Services d'architecture de paysage

Dossier de soumission no. NG261

Le 14 août 2014

ADDENDA no. 6

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appeal d'offres et des documents relatifs au contrat :

QUESTIONS / ANSWERS

QUESTIONS / RÉPONSES

Q1 We would like to know if there a maximum of pages to the proposal and if the resume of the team members must be part of the proposal are it can be in an appendix.

Q1 Nous aimerions savoir s'il y a un maximum de pages à respecter pour le document de soumission et si les CV des membres de l'équipe doivent faire partie du corps du texte ou peuvent être mis en annexes.

A1 There is no limit of page to the proposal. Resume can be part of the proposal or be in an appendix.

R1 Il n'y a aucune limite de page à la proposition. Les CV peuvent faire partie de la proposition ou être en annexe.

Q2 Can graphics/visuals be included within the text of the proposal?

Q2 Peut-on inclure des image et illustrations à même le texte de la proposition

A2 Yes.

R2 Oui.

Q3 In the past, NCC staff performed the majority of the Construction Services. The RFP shows a larger weighting for Construction Services in the estimated level of effort. Is it expected that future contracts will contain a larger percentage of Construction Services?

Q3 Dans le passé, le personnel de la CCN a effectué la majorité des services de construction. La demande de proposition montre une pondération importante pour des services de construction dans le niveau d'effort estimé. Est-il prévu que les futurs contrats contiennent un pourcentage plus élevé de services de construction ?

A3. NCC currently does not expect any significant increase in terms of construction supervision

R3 Présentement la CCN n'anticipe pas d'augmentation considérable des mandats de supervision de construction.

Q4 If staff/personnel currently qualify under one Title/Classification, and will acquire experience for another Title/Classification partway through the SOA, can they be listed as 'pending for that Title'? For example: Landscape Architect pending 2015 – the team member would obtain the required

Q4 Si le personnel actuellement admissible en vertu d'un titre et acquerront une expérience pour un autre titre au cours de la durée du mandat, peuvent-ils être inscrit comme « en attente » pour ce titre? Par exemple : un architecte paysagiste qui aura son titre en 2015 de par le nombre d'années

Landscape Architectural Services

Services d'architecture de paysage

Tender file no. NG261

Dossier de soumission no. NG261

ADDENDUM No. 6

ADDENDA no. 6

amount of experience for that category
in 2015.

d'expérience accumulées pour cette
catégorie.

A4 No, personnel must have proper years of
experience when submitting the proposal.

R4 Non, le personnel doit avoir l'expérience
requis au moment de soumettre la
proposition.

Nicole Galipeau 
Senior Contract Officer | Agent principal aux contrats
Procurement Services | Services de l'approvisionnement